

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2010-2011

---

12 OCTOBRE 2010

---

## Proposition de loi modifiant l'article 10 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991

(Déposée par Mme Sabine de Bethune et M. Wouter Beke)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Ces dernières années ont vu éclore une série de nouvelles idées concernant l'affectation du budget consacré à la coopération au développement. Outre le besoin de moyens plus élevés pour lutter contre l'extrême pauvreté et pour atteindre les Objectifs du millénaire, l'aide doit également être harmonisée. Les donateurs externes doivent collaborer davantage dans le but de maximiser l'aide.

L'affectation des moyens ne peut être efficace en interne qu'à la condition que le pays donateur ait une vision claire des moyens comptabilisables en aide publique au développement (APD) que les différents départements et administrations mettent à disposition. Il va de soi que l'objectif est de promouvoir la cohérence et l'harmonisation dans le domaine de la coopération au développement. Plusieurs pays, dont les Pays-Bas, ont déjà introduit ce principe, notamment sur la base des nouvelles notions. C'est la raison pour laquelle la présente proposition de loi veut conférer un ancrage légal au principe d'une note des dépenses comptabilisables en APD dans les lois coordonnées de 1991 sur la comptabilité de l'État. Cette note représentera ainsi un instrument important dans le cadre d'une politique de coopération au développement intégrée et cohérente. Il en va de même pour une note sur les remises de dettes consenties, qui permettra une politique transparente et efficace. La présente proposition de loi entend donc donner un ancrage légal à ce principe dans les lois coordonnées de 1991 sur la comptabilité de l'État.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2010-2011

---

12 OKTOBER 2010

---

## Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 10 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991

(Ingediend door mevrouw Sabine de Bethune en de heer Wouter Beke)

---

### TOELICHTING

---

De jongste jaren ontwikkelden zich een aantal nieuwe inzichten met betrekking tot de besteding van het budget voor ontwikkelingssamenwerking. Niet alleen is er nood aan meer middelen om de extreme armoede te bestrijden en de Millenniumdoelstellingen te halen; er is ook meer nood aan harmonisatie van de hulp. Extern moeten donoren meer samenwerken om de hulp te maximaliseren.

Een efficiënte besteding van de middelen is intern maar mogelijk in de mate dat een donorland zicht heeft op wat de verschillende departementen en overheden besteden aan *official development assistance* (ODA)-aanrekenbare middelen. Uiteraard is het de bedoeling om de samenhang en de afstemming op het gebied van ontwikkelingssamenwerking te bevorderen. Een aantal landen, waaronder Nederland, hebben onder andere in het licht van de nieuwe inzichten dit principe reeds ingevoerd. Daarom wil dit wetsvoorstel een nota van de geplande ODA-aanrekenbare bestedingen wettelijk verankeren in de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 1991. Een dergelijke nota is daarmee een belangrijk instrument voor een geïntegreerd en coherent beleid betreffende ontwikkelingssamenwerking. Dit geldt eveneens voor een nota over de uitgevoerde schuld-kwijtscheldingen wat een transparant en efficiënt beleid mogelijk maakt. Daarom wil het voorliggende voorstel dit principe wettelijk verankeren in de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 1991.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

## Article 2

Déjà sous la précédente législature, l'accord du 18 mars 2008 qui traçait les lignes d'action du gouvernement Leterme I<sup>er</sup> prévoyait que l'exposé général du budget serait accompagné d'une note fournissant un aperçu de toutes les dépenses prévues (...) qui sont comptabilisables en APD. Les auteurs souhaitent réitérer cet engagement en donnant un ancrage légal à la note des dépenses prévues comptabilisables en APD.

Il était également question, dans le même passage de l'accord de gouvernement, d'un aperçu de tous les prêts d'État à l'État. Cet article ancre dans la loi l'engagement de fournir un aperçu de ces prêts au moyen d'une «note de débit», par analogie avec la note de solidarité visée à l'article 10 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Il est utile de ne pas se limiter à l'encours des prêts, mais de donner aussi un aperçu des remboursements.

Dans le même ordre d'idée, il est souhaitable de donner, par souci de transparence, un aperçu des remises de dettes consenties au cours de la dernière année budgétaire clôturée et des opérations prévues pour l'année budgétaire suivante. Concrètement, il s'agit aussi bien des opérations de remise de dettes bilatérales par le biais de l'Office national du Ducroire et du volet bilatéral de l'initiative PPTE (pays pauvres très endettés) que de l'allègement de la dette dans un cadre multilatéral par le biais de l'initiative PPTE et de «l'initiative d'allègement de la dette multilatérale». L'aperçu présente également les conditions d'exécution des opérations ainsi que le coût budgétaire réel.

\*  
\* \*

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

## Artikel 2

Reeds in de vorige zittingsperiode verbond de toenmalige regering in haar regeerakkoord van 18 maart 2008 zich ertoe dat in de toekomst aan de algemene toelichting van de begroting een nota toegevoegd zou worden die een overzicht geeft van alle geplande ODA-aanrekenbare bestedingen. De indieners wensen dit engagement te hernemen door de nota van de geplande ODA-aanrekenbare bestedingen wettelijk te verankeren.

In dezelfde passage van het regeerakkoord was er tevens sprake van een overzicht van alle leningen van Staat tot Staat. Met dit artikel wordt het engagement om een overzicht te geven van dergelijke leningen wettelijk verankerd door middel van een «schuldnota», naar analogie van de solidariteitsnota in artikel 10 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Het is evenzeer nuttig om niet enkel een stand van zaken te geven van de lopende leningen, maar ook van de terugbetalingen.

Daaraan gekoppeld is het wenselijk om in functie van de transparantie een overzicht te geven van de uitgevoerde schuldkwijtscheldingen van het laatste afgesloten begrotingsjaar en de geplande operaties van het komende begrotingsjaar. In concreto gaat het om zowel bilaterale schuldkwijtscheldingsoperaties via de Nationale Delcrederedienst en het bilaterale luik van het HIPC-initiatief (*heavily indebted poor countries*) als de verlichting van de schuld in een multilateraal kader via het HIPC-initiatief en het «*Multilateral Debt Relief Initiative*». Het overzicht geeft eveneens de voorwaarden weer waaronder de operaties worden uitgevoerd alsook de werkelijke begrotingskost.

Sabine de BETHUNE.  
Wouter BEKE.

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

L'article 10 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, modifié par les lois des 5 septembre 2001 et 24 décembre 2002, est complété par un 7<sup>o</sup> et un 8<sup>o</sup>, rédigés comme suit :

« 7<sup>o</sup> une note APD qui présente un aperçu de toutes les dépenses budgétaires prévues dans le cadre de la coopération internationale des différents services publics fédéraux et dans laquelle une nette distinction est faite entre les dépenses comptabilisables en APD (l'aide publique au développement selon les normes du Comité d'aide au développement de l'OCDE) et les dépenses non comptabilisables en APD;

8<sup>o</sup> une note de débit qui présente un aperçu des prêts d'État à l'État, un bilan des remboursements de ces prêts ainsi qu'un aperçu des remises de dettes consenties au cours de la dernière année budgétaire clôturée et celles qui sont prévues, y compris les conditions et le coût budgétaire pour l'année budgétaire suivante, tant dans un cadre bilatéral que dans un cadre multilatéral. »

**Art. 3**

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

20 juillet 2010.

**WETSVOORSTEL****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Artikel 10 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 5 september 2001 en 24 december 2002, wordt aangevuld met de bepalingen onder 7<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, luidende :

« 7<sup>o</sup> een ODA-nota, waarin alle begrotingsuitgaven in het kader van internationale samenwerking van de verschillende federale overheidsdiensten worden weergegeven, waarbij een duidelijk onderscheid bestaat tussen de ODA-aanrekenbare (officiële ontwikkelingshulp volgens de normen van het Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO) en de niet-ODA aanrekenbare uitgaven;

8<sup>o</sup> een schuldnota, waarin een overzicht wordt gegeven van de leningen van Staat tot Staat en een stand van zaken van de terugbetalingen van deze leningen, alsook een overzicht van de uitgevoerde schuldverlichtingen van het laatste afgesloten begrotingsjaar en de voorziene schuldverlichtingen, inclusief de voorwaarden en de begrotingskost voor het volgende begrotingsjaar, zowel in een bilateraal als multilateraal kader. »

**Art. 3**

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

20 juli 2010.

Sabine de BETHUNE.  
Wouter BEKE.